



MULTIMASS XS/BOX

BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrter Benutzer,

wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen und hoffen, dass Sie mit Ihrem MULTIMASS XS oder Ihrer BOX voll zufrieden sind.

Die wenigen Minuten, die Sie für die Lektüre dieser Bedienungsanleitung benötigen, werden Ihnen helfen, die volle Leistungsfähigkeit Ihres Gewichts zu nutzen, seine Langlebigkeit zu bewahren und sicher damit zu arbeiten.

Die Bedienungsanleitung des MULTIMASS XS und der BOX ist ein wichtiges Dokument und muss zusammen mit den von Ihrem Händler überreichten Montage- und Ankupplungsanleitungen für den Bedarfsfall sorgfältig aufbewahrt werden. Sie sollte jedem weiteren Benutzer oder Käufer beim Weiterverkauf des MULTIMASS XS ausgehändigt werden.

Es kann vorkommen, dass die Abbildungen und die technischen Daten im vorliegenden Dokument nicht genau Ihrem MULTIMASS XS oder Ihrer BOX entsprechen. Die Betriebsbedingungen ändern sich jedoch nicht.



WARNUNG: Der Vertragshändler muss dem Nutzer das MULTIMASS XS übergeben.

Die Vorführung des auszuliefernden Materials muss folgende Punkte umfassen:

- Sicherheitsvorschriften für die Verwendung des MULTIMASS XS oder der BOX.
- Grundsätze für die Einstellung und Anpassung des MULTIMASS XS oder der BOX an die jeweilige Aufgabe.



WARNUNG: Sollte einer dieser Pflichten nicht nachgekommen worden sein, sind Sie dafür verantwortlich, sich umgehend mit Ihrem Vertragshändler in Verbindung zu setzen.

Die Original-Bedienungsanleitungen auf Deutsch stehen Ihnen auf der [MX-Website](#) zur Verfügung.

MX ist eine Marke des Unternehmens M-extend France SAS, SIREN-Nr. 639 200 260, RCS Rennes, 19 Rue de Rennes, BP 83 221 - 35 690 Acigné, Frankreich.



ACHTUNG: Vor dem ersten Einsatz muss der Benutzer diese Bedienungsanleitung unbedingt lesen.



- Jede vom Hersteller nicht vorgesehene Verwendung gilt als nicht zweckentsprechend und stellt somit eine unsachgemäße Verwendung dar. Der Hersteller haftet nicht für hieraus resultierende Schäden.
- Die Sicherheitsinformationen in diesem Handbuch ersetzen nicht die Sicherheitsvorschriften, Versicherungsvorschriften, lokalen, nationalen Gesetze oder Bundesgesetze.

INHALTSVERZEICHNIS

1. Sicherheitsvorschriften.....	6
1.1. Sicherheitswarnsymbol.....	6
1.2. PSA-Tabelle (Persönliche Schutzausrüstung).....	7
1.3. Nichtbeachtung der Sicherheits- und Anwendungsregeln.....	7
2. Anwendungsregeln.....	8
3. Sicherheitsaufkleber.....	9
4. Beschreibung.....	11
4.1. Optionen MULTIMASS XS/BOX.....	11
5. Kupplungskategorien der MULTIMASS XS/BOX.....	12
6. Kupplung Kategorie 1N.....	13
7. Kupplung der Kategorie 1 und 2.....	15
8. SCHNELLWECHSELRAHMEN.....	16
9. Schlepperdreieck.....	17
10. Füllen der BOX.....	18
11. MULTIBOX XS.....	19
11.1. Ankuppeln der MULTIBOX XS am Gewicht.....	19
12. Motorsägenhalter.....	21
13. Gegengewicht.....	22
14. Technische Eigenschaften.....	23

1. Sicherheitsvorschriften

- Eine 3-Punkt-Kupplung ist bei der Nutzung auf der Straße (Sicherheit) und bei der Verwendung der Anhängergabel vorzuziehen.
- Sobald das MULTIMASS XS oder die BOX angekuppelt ist, muss sichergestellt werden, dass die Kupplungsaufnahme des Frontkrafthebers verriegelt ist.
- Nach der Benutzung des Schleppers den MULTIMASS XS oder die BOX auf dem Boden absetzen.
- Beim Abkuppeln des MULTIMASS XS oder der BOX darauf achten, dass der Boden eben und fest ist.
- Bei Verwendung der MULTIBOX XS sicherstellen, dass die Baugruppe MULTIMASS XS und MULTIBOX XS beim Abkuppeln stabil bleibt.
- Beim Ankuppeln der Kat. 1N beträgt der Innenabstand der Kugelgelenke 405 mm.
- Beim Ankuppeln der Kat. 1 beträgt der Innenabstand der Kugelgelenke 683 mm.
- Beim Ankuppeln der Kat. 2 beträgt der Innenabstand der Kugelgelenke 825 mm.
- Vor der Verwendung des MULTIMASS XS oder der BOX sicherstellen, dass das Gewicht nicht mit dem Schlepper in Berührung kommt.



ACHTUNG: Führen Sie einen Probe-Hubvorgang durch, um das Zusammenspiel von Schlepper, Frontkraftheber und Gewicht (Zugstange, Kupplungsleiter, Sammelhaken, Kühler, Reifen usw.) zu prüfen.

1.1. Sicherheitswarnsymbol

Dieses Sicherheitssymbol wird im gesamten Handbuch verwendet, um auf die Gefahr von Materialschäden, Verletzungen oder Tod hinzuweisen. Wenn dieses Symbol angezeigt wird, lesen Sie die Warnmeldung aufmerksam durch. Vor der Montage oder dem Betrieb des Materials müssen unbedingt die Anweisungen und Sicherheitsvorschriften gelesen werden.

Symbol	Begriff	Beschreibung
	GEFAHR	Weist auf eine unmittelbare Gefahrensituation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt.
	WARNUNG	Weist auf eine mögliche Gefahrensituation hin, die bei Nichtvermeidung zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.
	VORSICHT	Weist auf eine mögliche Gefahrensituation hin, die bei Nichtvermeidung zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.
	WICHTIG	Weist auf eine Situation hin, die zu Schäden an der Ausrüstung oder Sachschäden führen kann, wenn die Anweisungen nicht befolgt werden.
	HINWEIS	Liefert nützliche Informationen.

1.2. PSA-Tabelle (Persönliche Schutzausrüstung)

Symbole	Bedeutung	Gefahrenbeispiele
	Pflicht zum Tragen von Handschuhen.	Schnitte, Einguetschen bei Entriegelung des Werkzeug am Frontlader.
	Pflicht zum Tragen von Gehörschutz.	Schaufelsicherung bei Schlepper ohne Kabine.
	Das Tragen von Augenschutz-ausrüstung ist Pflicht.	Spritzwasser bei Hochdruckreinigung.
	Das Tragen eines Schutzhelms ist Pflicht.	Stoßeinwirkungen auf den Kopf mit dem Frontlader bei Wartung auf dem Schlepper.
	Pflicht zum Tragen von Körperschutzausrüstung.	Spritzwasser bei Hochdruckreinigung.
	Das Tragen von Schutzausrüstung an den Füßen ist Pflicht.	Einguetschgefahr beim Anbringen der Abstellstützen.

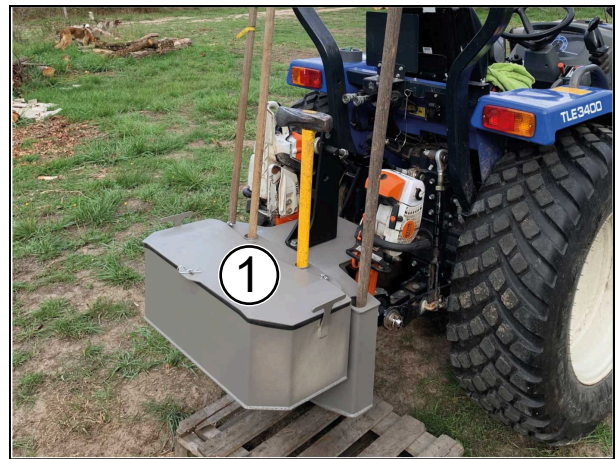
1.3. Nichtbeachtung der Sicherheits- und Anwendungsregeln

- Wird ein Teil des MX-Lieferumfangs verändert, erlischt die MX-Garantie für den gesamten Lieferumfang.
- Nur von MX freigegebene Ersatz- und Zubehörteile verwenden. Ohne vorherige schriftliche Zustimmung seitens MX dürfen Sie selbst keine Änderungen an Ihren MX-Geräten vornehmen oder Änderungen durch Dritte vornehmen lassen. Eine Nichtbeachtung dieser Regeln kann zu Gefahren durch Ihre MX-Geräte führen. Bei eventuell hierbei entstehenden Personen- oder Sachschäden lehnt MX jegliche Haftung ab.
- Jegliche Garantie erlischt sofort, wenn die Benutzerhinweise und Vorschriften sowie die Wartungsvorschriften der MX-Geräte in der Montageanleitung und in der Bedienungsanleitung nicht beachtet werden. MX haftet nicht für Unfälle, die durch Zuwiderhandlungen gegen Verbote verursacht werden.

2. Anwendungsregeln

- Werkzeughalter (1):
- Es muss sichergestellt werden, dass die Werkzeuge (Kettensägen, Gurte, Hacken usw.) korrekt befestigt sind, um zu verhindern, dass sie unterwegs verloren werden.

Anmerkung: 4 Hülzen Ø53 mm, nicht verfügbar für die BOX.



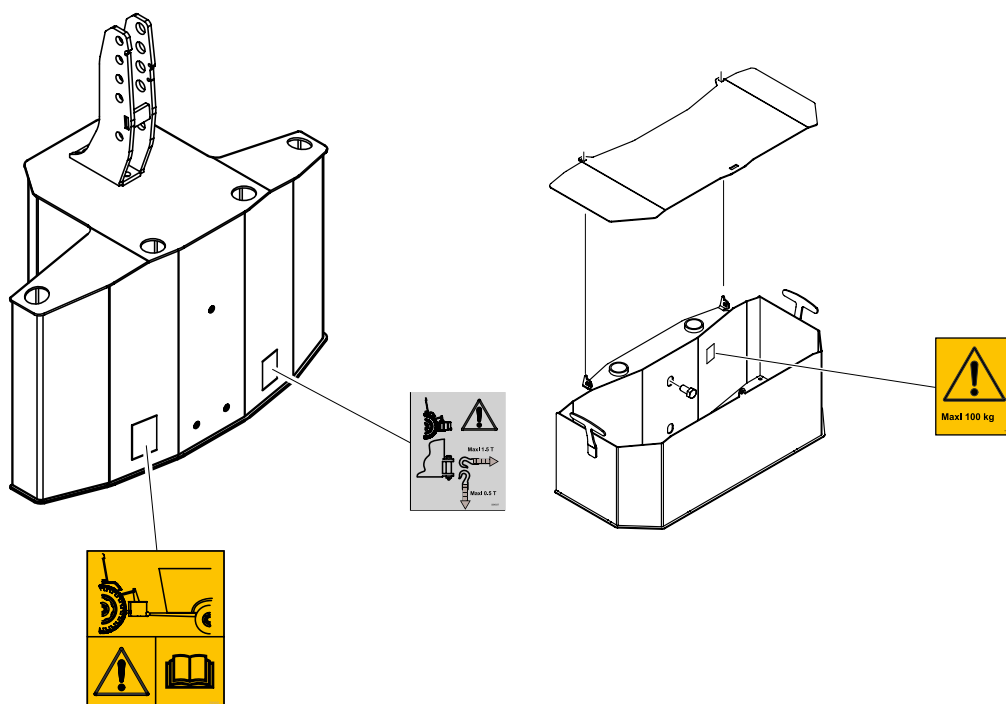
Anhängergabel (2):

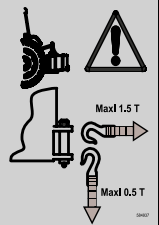
- Die maximale horizontale Zugbeanspruchung beträgt 1,5 t, die vertikale 0,5 t.
- Die Anhängergabel ist nur für das Anhängen von rollenden Geräten vorgesehen.
- Die Anhängergabel ist nicht für die Benutzung auf öffentlichen Fahrwegen zugelassen.
- Die Anhängergabel ist nicht kompatibel mit einer MULTIBOX XS, die auf einem MULTIMASS 250 XS montiert ist.



3. Sicherheitsaufkleber

An den Gewichten sind Sicherheitsaufkleber angebracht. Diese Aufkleber müssen stets sauber und lesbar sein. Im Falle von Beschädigungen sind sie auszutauschen. Beim Austausch eines Aufklebers die Oberfläche mit Isopropylalkohol reinigen und den Aufkleber mit einem speziellen Werkzeug aufkleben.



Symbol	Bedeutung
	Maximale horizontale Zugbeanspruchung 1,5 t. Maximale vertikale Zugbeanspruchung 0,5 t.
	Betriebsanleitung vor der Verwendung des Koppelmauls lesen. Bei Verwendung des Koppelmauls sicherstellen, dass der Anhänger an 3 Punkten angekuppelt ist. Die Verwendung des Koppelmauls auf der Straße ist verboten.
	Die MULTIBOX XS nicht mit mehr als 100 kg beladen.

4. Beschreibung

4.1. MULTIMASS XS

Gewicht	Modell
	MULTIMASS 250 XS
	MULTIMASS 400 XS
	MULTIMASS 600 XS

4.2. BOX

Füllkasten	Modell
	BOX 100L
	BOX 150L

4.3. Optionen MULTIMASS XS/BOX

Option	Modell
	MULTIBOX XS
	Motorsägenhalter

5. Kupplungskategorien der MULTIMASS XS/BOX



GEFAHR:

Die MULTIMASS XS/BOX sind für verschiedene Kupplungstypen geeignet:

Kupplungskategorie	KAT 1N	KAT 1 und 2	Automatik	Dreieck KAT 1N
MULTIMASS 250 XS	X	X	X	X
MULTIMASS 400 XS	X	X	X	X
MULTIMASS 600 XS		X	X	
BOX 100L	X	X	X	X
BOX 150L		X	X	

6. Kupplung Kategorie 1N



GEFAHR: Siehe Abschnitt [Kupplungskategorien der MULTIMASS XS/BOX](#), um zu prüfen, ob Ihr MULTIMASS XS/BOX mit diesem Kupplungstyp kompatibel ist.

WICHTIG: Kupplungen der Kategorie 1N sind nicht für MULTIMASS 600 XS und die BOX 150L erhältlich.

- Die Kupplungs-Kugelgelenke einbauen.
- Die Höhe entsprechend dem Frontkraftheber einstellen.



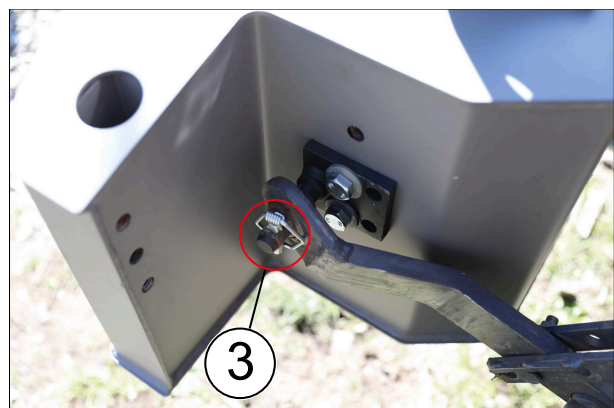
Anmerkung: Die Höhe kann je nach Position (1) oder (2) eingestellt werden.



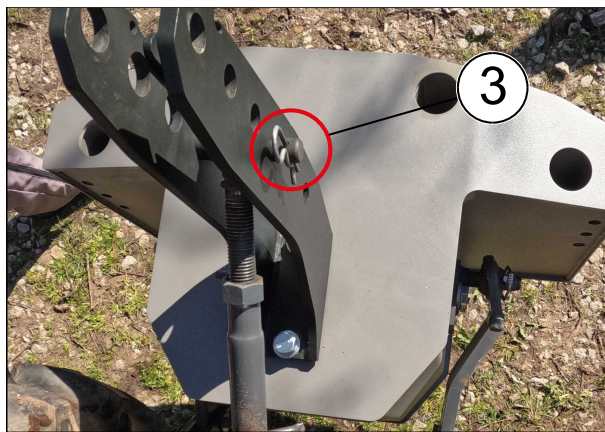
- Jedes Kugelgelenk mit einem Bolzen (3) sichern.



ACHTUNG: Kontrollieren, ob der Bolzen (3) richtig positioniert ist.



— Oberlenker montieren und einstellen.

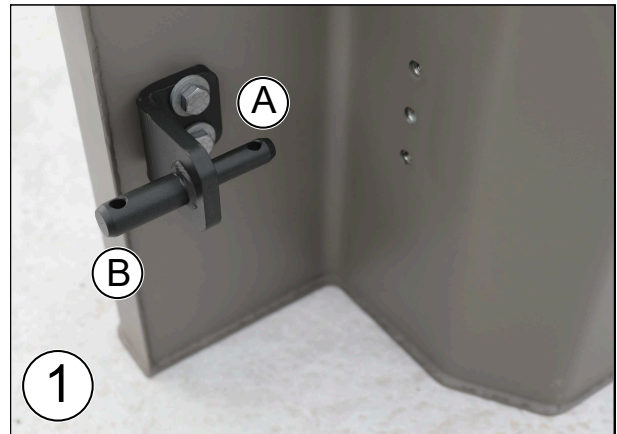


7. Kupplung der Kategorie 1 und 2



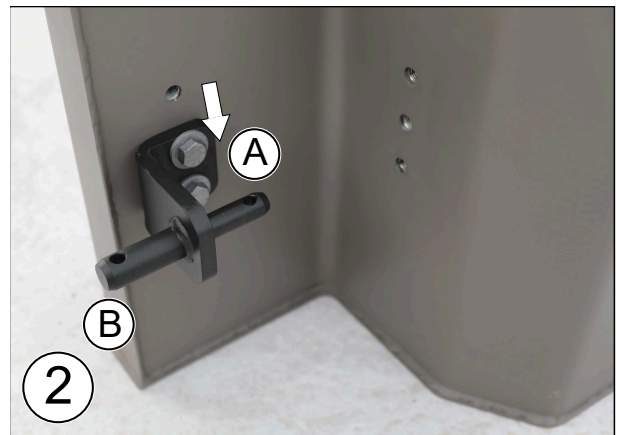
GEFAHR: Siehe Abschnitt [Kupplungskategorien der MULTIMASS XS/BOX](#), um zu prüfen, ob Ihr MULTIMASS XS/BOX mit diesem Kupplungstyp kompatibel ist.

- Je nach Kupplungstyp die entsprechenden Kupplungs-Kugelgelenke einbauen.
- Die Höhe entsprechend dem Frontkraftheber einstellen.



(A) KAT 1/(B) KAT 2

Anmerkung: Die Höhe kann je nach Position (1) oder (2) eingestellt werden



- Oberlenker montieren und einstellen.



ACHTUNG: Kontrollieren, ob der Bolzen (3) richtig positioniert ist.



8. SCHNELLWECHSELRAHMEN

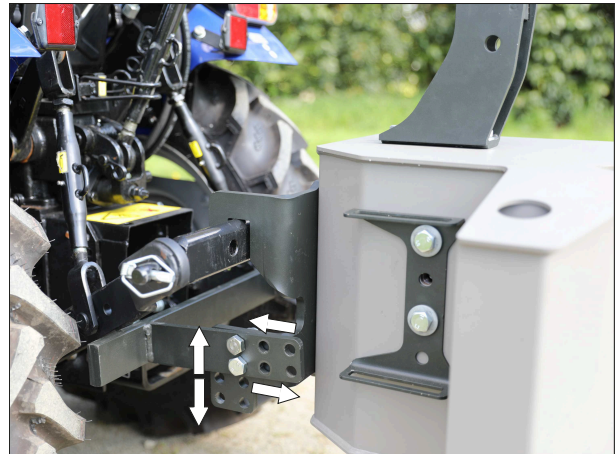


GEFAHR: Siehe Abschnitt [Kupplungskategorien der MULTIMASS XS/BOX](#), um zu prüfen, ob Ihr MULTIMASS XS/BOX mit diesem Kupplungstyp kompatibel ist.



GEFAHR: Das Fahren auf der Straße mit Schnellwechselrahmen ist verboten.

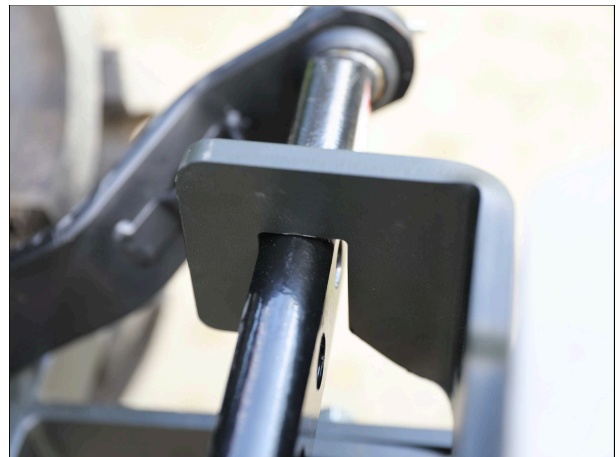
- Den Schnellwechselrahmen Ihrem Frontkraftheber entsprechend einstellen.



- Die Stange bis zum Anschlag einschieben.

Anmerkung: Die korrekte Verriegelung der Stange durch die Splinte überprüfen.

Anmerkung: Stangenmaße: zwischen 450 und 660 mm Länge außerhalb der Bolzen und 35 mm maximale Dicke



- Einen Hebetest durchführen, um die Stabilität Frontkraftheber/Gewicht sicherzustellen.



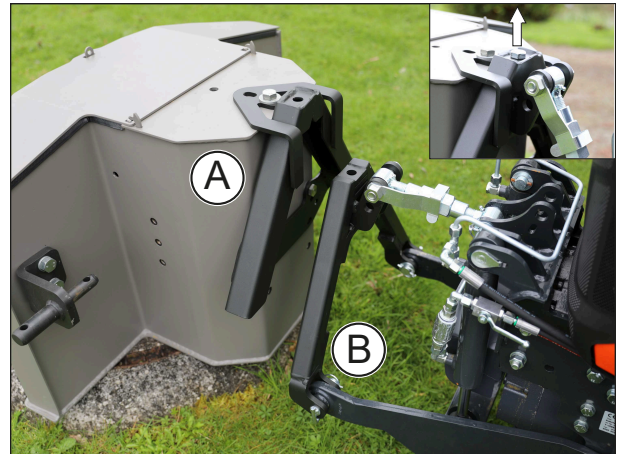
9. Schlepperdreieck



GEFAHR: Siehe Abschnitt [Kupplungskategorien der MULTIMASS XS/BOX](#), um zu prüfen, ob Ihr MULTIMASS XS/BOX mit diesem Kupplungstyp kompatibel ist.

WICHTIG: Kupplungen der Kategorie 1N sind nicht für MULTIMASS 600 XS und die BOX 150L erhältlich.

- Befestigung des Schlepperdreiecks A am MULTIMASS XS oder der BOX.
- Befestigung des Schlepperdreieck-Gegenstücks B am Frontkraftheber.
- Die Schraube des Schlepperdreieck-Gegenstücks entfernen.



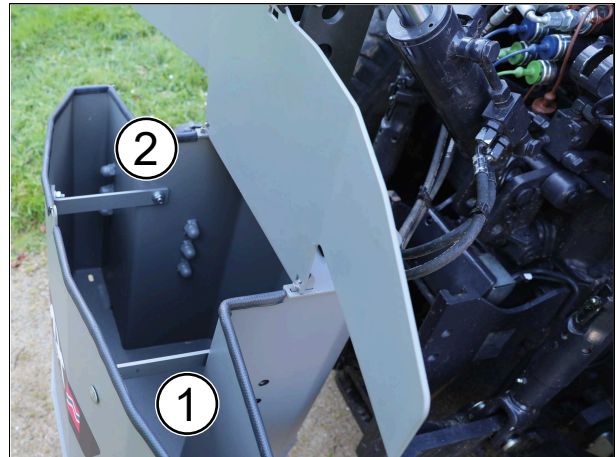
- Schlepperdreieck-Gegenstück mit der Markierung „B“ in das Schlepperdreieck mit der Markierung A einstecken.
- Die Schraube in die Dreiecke schrauben, um die Baugruppe zu verriegeln.
- Oberlenker bei Bedarf nachstellen.



10. Füllen der BOX

Die BOX kann als Gewicht verwendet werden:

- Die Verstärkungsplatten (1) und (2) einbauen.
- Prüfen, ob alle Befestigungen Ihrer BOX fest sitzen.



- Die BOX mit Beton füllen, dabei einen Abstand von mindestens 5 cm von der Oberkante aus einhalten.

Anmerkung: Metall oder Steine können hinzugefügt werden, um das Gewicht zu erhöhen. Es wird empfohlen, die BOX zu schütteln, um den Beton gleichmäßig mit den anderen Elementen zu verteilen.

Anmerkung: Die BOX nicht vollständig befüllen, um bei Bedarf Stauraum zu haben.



11. MULTIBOX XS



ACHTUNG: Die MULTIBOX XS ist nicht kompatibel mit den BOXEN.

Die MULTIBOX XS ist ein Verstauekasten, der vorn am MULTIMASS XS angebracht werden kann.



11.1. Ankuppeln der MULTIBOX XS am Gewicht

— Die MULTIBOX XS in den MULTIMASS XS einsetzen.



— Die MULTIBOX XS mit Schraube und Scheibe sichern.



Anmerkung: Die MULTIBOX XS kann mit einem Vorhängeschloss verriegelt werden.

Anmerkung: Die MULTIBOX XS kann befüllt werden, um sie als Zusatzgewicht zu verwenden.

Zusätzliche Ballastierung durch Befüllen der MULTIBOX XS mit:

- Beton: 125 kg
- Sand: 107 kg



12. Motorsägenhalter

- Platine auf den MULTIBOX XS oder die BOX auflegen.
- Platine mit den Scheiben und Schrauben verriegeln.



(A) KAT 1N



(B) KAT 1 et 2



ACHTUNG: Sicherstellen, dass die Motorsäge beim Verstauen nicht mit dem Frontkraftheber in Berührung kommt.

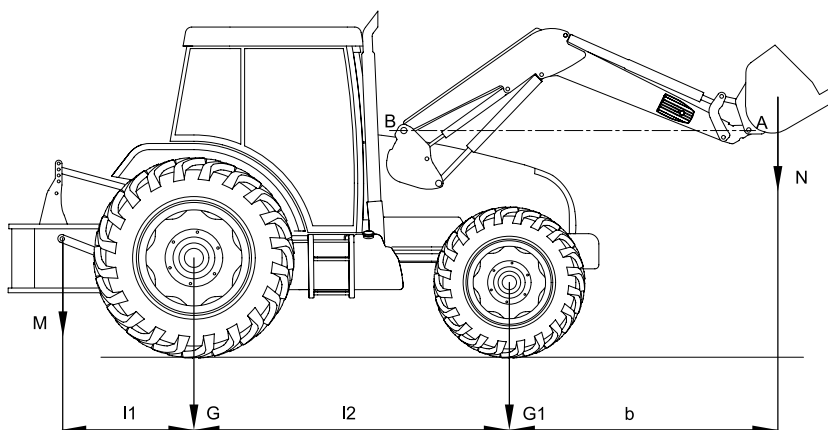


13. Gegengewicht

Die Stabilität der kompletten Gruppe Schlepper-Frontlader kann nur durch das Anbringen eines Gegengewichts hinten am Schlepper sichergestellt werden. Dieses muss dafür sorgen, dass die Hinterachse des Schleppers mit 20 % des Gesamtgewichts (Schlepper, Frontlader, Werkzeug, Maximallast und Gegengewichte) belastet ist, um unter optimalen Sicherheitsbedingungen arbeiten zu können.

Die Formel beinhaltet die nachstehend genannten Elemente. Mit ihr kann das Gewicht (M) des Gegengewichts errechnet werden (Norm EN12525 + A2 2010).

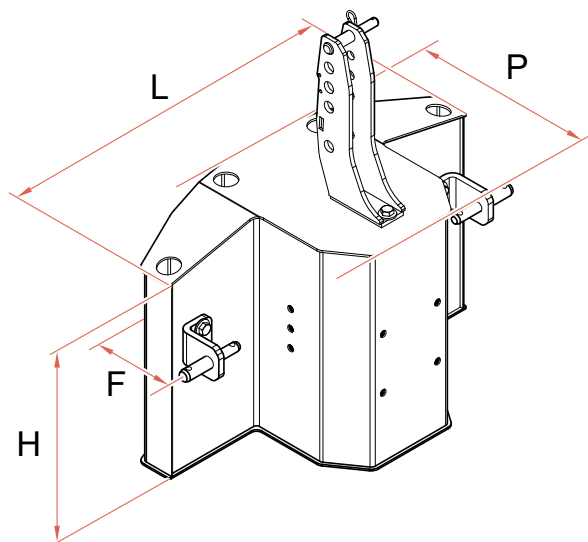
$$M \geq \frac{5 N b + I_2 (P + N - 5 G)}{5 (I_1 + I_2) - I_2}$$



Kürzel	Zuordnung
G	Belastung der Hinterachse, ohne Gegengewicht, mit leerem Werkzeug (kg)
G1	Belastung der Vorderachse, ohne Gegengewicht, mit leerem Werkzeug (kg)
b	Abstand der Vorderachse zum Schwerpunkt des Werkzeugs (mm)
I1	Abstand der Achse der Arme des Frontkrafthebers zur Hinterachse (mm)
I2	Radstand (mm)
N	Nutzlast des Frontladers für einen Drehpunkt des Werkzeugs (A) horizontal zum Drehpunkt des Frontladers (B) (kg)
P	G + G1 (kg)
M	Gewicht des Gegengewichts (kg)

HINWEIS: Das Gegengewicht darf die vom Hersteller empfohlenen Achslasten nicht überschreiten.

14. Technische Eigenschaften



Konfiguration	MULTIMASS 250 XS	MULTIMASS 400 XS / BOX 100L	MULTIMASS 600 XS / BOX 150L	MULTIBOX XS
Kategorie	1N/1/2	1N/1/2	1/2	–
F (mm) Überhang	KAT 1N: 130 oder 220 KAT 1 und 2: 130	KAT 1N: 130 oder 220 KAT 1 und 2: 130	200	320
H (mm) Höhe	400	550	550	276
L (mm) Breite	768	878	969	750
T (mm) Tiefe	440	460	500	320
Inhalt (Liter)	–	107	153	52

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Der Hersteller:

M-extend France SAS

Geschäftssitz: 19, Rue de Rennes, 35690 Acigné (Frankreich).

Eingetragen beim Handelsregister (RCS) Rennes unter der Nummer 639 200 260.

erklärt hiermit, dass das Gerät:

Frontlader T408evo oder T408+evo oder T410evo oder T410+evo oder T412evo oder T412+evo oder T414evo oder T417evo oder T418evo oder TX420 oder TX425 oder TX430

oder

Frontlader U503 oder U504 oder U505 oder U506 oder U506+ oder U507 oder U508 oder U508+ oder U509 oder U510 oder U510+ oder U511 oder U512 oder U512+ oder U514 oder U514+

oder

Frontlader A104 oder A106 oder A110 oder F303 oder F304

oder

Frontlader C401 oder C401XL oder C402 oder C402XL oder C403 oder C405 oder C407 oder C403 PRO oder C404 PRO oder C405 PRO oder C406 PRO oder C407 PRO oder C408 PRO

oder

Frontlader-Werkzeug BMS oder BRDS oder BQU oder BF + GF oder CGU oder TR oder TRu oder BMSC oder CGC oder TRC oder BT oder BR oder BC oder BF oder BMSU oder BRU oder BFU oder CL oder BRC oder BFC oder LC oder CG oder BP oder SG oder BB oder PCS oder LS oder PG

oder

Werkzeug für Teleskoplader BMSA oder CGA oder BTA oder TR oder BCA oder BCDA

oder

Verteilschaufel BD oder GDT

oder

Manubal L40 oder L400 oder L400HD oder L500 oder L6000 oder C30 oder C40 oder U40 oder V40 oder V60 oder V500 oder W500 oder V400HD oder V5000HD oder V7000HD

oder

Frontkraftheber R04 oder R05 oder R06 oder R08 oder R09 oder R10 oder R12 oder R16 oder R20 oder R28 oder R38

oder

Gewicht M250 oder M400 oder MM600 oder MM900 oder MM1200 oder MM1500 oder MM400AD oder MBX

oder MXS 250 oder MXS 400 oder MXS 600 oder BOX 100L oder BOX 150L oder MBX XS

oder

Multibumper

oder

Sicherheitskomponente OPG

mit der Seriennummer:

Bitte kopieren Sie die auf dem Typenschild des Geräts befindliche Seriennummer in das nachfolgende Feld.

aus der Liste der Seriennummern 000001001 bis 999999365,
die Anforderungen der Richtlinie 2006/42/CE für „Maschinen“ erfüllt.

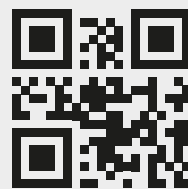
M-extend France SAS, 19 rue de Rennes in Acigné (35690), ist zur Erstellung des technischen Dossiers berechtigt.

Acigné, 13. Oktober 2025.

B. Gauchenot
Generaldirektor



M-extend France : 19 rue de Rennes - 35690 ACIGNÉ



www.m-x.eu

© MX, part of M-extend